詩篇18篇5~6節における死のメタファー

佐々木哲夫

ABSTRACT Tetsuo SASAKI, "The Metaphor of Death in Psalms 18:5~6". The emendation of חֲבְלֵּיִםְנֶּת to חֲבְלֵיִםְנֶּת in v. 5 (Kraus, Dahood) is unnecessary, because the metaphorical expression of death, חֲבְלִי־בָּנֶת, does not refer to the deadly ropes entangling the poet but to the territory of the dead separated from this world by חֲבֶלִי־בָּנֶת, the measuring rope. This interpretation of חֲבְלֵי־בָּנֶת harmonizes with the other metaphorical expression of death in v.5, חֲבֶלִי בְּלִינֵע (the torrents of wadi), which implies a winding flow, like a line of rope. Furthermore, the metaphor of death in v. 5 appears again in v. 6 with the mirror image structure A (חֲבְלֵי מְבֶּלֶוּנִי חֲבְלֵי מִבְּלֵנִי מִוּלְשֵׁי מְנֶח), A (חֲבְלֵי שַׁאוֹל חַבְבוּנִי) // B (בַּבְּבוּנִי), in order to impress on the readers' consciousness the fatal danger surrounding the poet.